

# Canada Gazette

## Part II



# Gazette du Canada

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JULY 12, 2017

Statutory Instruments 2017

SOR/2017-125 to 153 and SI/2017-32 to 37

Pages 1789 to 2235

OTTAWA, LE MERCREDI 12 JUILLET 2017

Textes réglementaires 2017

DORS/2017-125 à 153 et TR/2017-32 à 37

Pages 1789 à 2235

### Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 11, 2017, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* website at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada website at <http://www.parl.gc.ca>.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 11 janvier 2017, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**Registration**  
SOR/2017-139 June 20, 2017

#### EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

#### Order Amending the Export Control List

P.C. 2017-791 June 20, 2017

Whereas the Governor in Council deems it necessary to control the export of goods and technology to ensure that arms, ammunition, implements or munitions of war, naval, army or air stores or any articles deemed capable of being converted into those things or made useful in the production of those things or otherwise having a strategic nature or value will not be made available to any destination where their use might be detrimental to the security of Canada and to implement an intergovernmental arrangement or commitment;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraphs 3(1)(a) and (d) and section 6<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Export Control List*.

#### Order Amending the Export Control List

## Amendments

**1 The definitions *Guide* and *Wassenaar Arrangement* in section 1 of the *Export Control List*<sup>c</sup> are replaced by the following:**

***Guide*** means *A Guide to Canada's Export Control List – December 2015*, published by the Department of Foreign Affairs, Trade and Development. (*Guide*)

***Wassenaar Arrangement*** means the Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies that was reached at the Plenary Meeting in Vienna, Austria held on July 11 and 12, 1996 and amended by WA-LIST (15) I Corr. 1 at

**Enregistrement**  
DORS/2017-139 Le 20 juin 2017

#### LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

#### Décret modifiant la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée

C.P. 2017-791 Le 20 juin 2017

Attendu que le gouverneur en conseil est d'avis qu'il est nécessaire de contrôler l'exportation de marchandises et de technologies afin d'assurer que des armes, des munitions, du matériel ou des armements de guerre, des approvisionnements navals, des approvisionnements de l'armée ou des approvisionnements de l'aviation, ou des articles jugés susceptibles d'être transformés en l'un de ceux-ci ou de pouvoir servir à leur production ou ayant d'autre part une nature ou une valeur stratégiques, ne seront pas rendus disponibles à une destination où leur emploi pourrait être préjudiciable à la sécurité du Canada et afin de mettre en œuvre un accord ou un engagement intergouvernemental,

À ces causes, sur recommandation de la ministre des Affaires étrangères et en vertu des alinéas 3(1)a) et d) et de l'article 6<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée*, ci-après.

#### Décret modifiant la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée

## Modifications

**1 Les définitions de *Accord de Wassenaar* et *Guide*, à l'article 1 de la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée*, sont respectivement remplacées par ce qui suit :**

***Accord de Wassenaar*** L'accord intitulé Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies, conclu à la réunion plénière tenue à Vienne en Autriche, les 11 et 12 juillet 1996 et modifié à la réunion plénière tenue au même endroit, les 2 et 3 décembre 2015, par le document WA-LIST (15) I Corr. 1. (*Wassenaar Arrangement*)

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 28, s. 3

<sup>b</sup> R.S., c. E-19

<sup>c</sup> SOR/89-202; SOR/2009-128, s. 1

• L.C. 1991, ch. 28, art. 3

<sup>b</sup> L.R., ch. E-19

<sup>c</sup> DORS/89-202; DORS/2009-128, art. 1

the Plenary Meeting in Vienna, Austria held on December 2 and 3, 2015. (*Accord de Wassenaar*)

**2 Paragraph (b) of Group 3 of the schedule to the List is replaced by the following:**

(b) in accordance with the procedures referred to in the *Guidelines for Nuclear Transfers* (INFCIRC/254/Rev.13/Part 1), issued by the Nuclear Suppliers Group and adopted at the Plenary Meeting held from June 1 to 5, 2015.

**3 Paragraph (b) of Group 4 of the schedule to the List is replaced by the following:**

(b) in accordance with the procedures referred to in the *Guidelines for Transfers of Nuclear-Related Dual-Use Equipment, Materials, Software, and Related Technology* (INFCIRC/254/Rev.10/Part 2), issued by the Nuclear Suppliers Group and adopted at the Plenary Meeting held from June 1 to 5, 2015.

**4 Group 6 of the schedule to the List is replaced by the following:**

**GROUP 6**

## Missile Technology Control Regime

Goods and technology, as described in Group 6 of the Guide, the export of which Canada has agreed to control under bilateral arrangements concluded on April 7, 1987, in accordance with the *Guidelines for Sensitive Missile-Relevant Transfers*, issued by the Missile Technology Control Regime to control the export of missile equipment and technology referred to in the MTCR/TEM/2015/Annex of October 8, 2015 that was adopted at the Plenary Meeting held from October 5 to 9, 2015.

**5 Paragraph (a) of Group 7 of the schedule to the List is replaced by the following:**

(a) under a bilateral arrangement concluded on December 24, 1992, between Canada and the United States, this arrangement having been made in accordance with the *Guidelines for Transfers of Sensitive Chemical or Biological Items*, issued by the Australia Group to control the export of chemical and biological weapons the list of which was amended at the Plenary Meeting held from June 1 to 5, 2015; and

**Guide** Le *Guide de la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée du Canada – décembre 2015*, publié par le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement. (*Guide*)

**2 L'alinéa b) du groupe 3 de l'annexe de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

b) conformément aux procédures prévues dans le document intitulé *Guidelines for Nuclear Transfers* (INFCIRC/254/Rev.13/Part 1), préparé par le Groupe des fournisseurs nucléaires et adopté à la réunion plénière tenue du 1<sup>er</sup> au 5 juin 2015.

**3 L'alinéa b) du groupe 4 de l'annexe de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

b) conformément aux procédures prévues dans le document intitulé *Guidelines for Transfers of Nuclear-Related Dual-Use Equipment, Materials, Software, and Related Technology* (INFCIRC/254/Rev.10/Part 2), préparé par le Groupe des fournisseurs nucléaires et adopté à la réunion plénière tenue du 1<sup>er</sup> au 5 juin 2015.

**4 Le groupe 6 de l'annexe de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

**GROUPE 6**

## Régime de contrôle de la technologie des missiles

Les marchandises et technologies visées au groupe 6 du Guide, le Canada ayant accepté de contrôler l'exportation de celles-ci aux termes d'accords bilatéraux conclus le 7 avril 1987 conformément aux lignes directrices intitulées *Guidelines for Sensitive Missile-Relevant Transfers* établies par le Missile Technology Control Regime pour contrôler l'exportation de matériel et de technologies applicables aux missiles, lesquels matériel et technologies sont mentionnés dans le document MTCR/TEM/2015/Annex du 8 octobre 2015, adopté à la réunion plénière tenue du 5 au 9 octobre 2015.

**5 L'alinéa a) du groupe 7 de l'annexe de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

a) aux termes d'un accord bilatéral conclu le 24 décembre 1992 entre le Canada et les États-Unis conformément aux lignes directrices intitulées *Guidelines for Transfers of Sensitive Chemical or Biological Items* établies par le Groupe d'Australie pour contrôler l'exportation des armes chimiques et biologiques, dont la liste a été modifiée à la réunion plénière tenue du 1<sup>er</sup> au 5 juin 2015;

## Coming Into Force

**6 This Order comes into force on the 30th day after the day on which it is published in Part II of the Canada Gazette.**

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(*This statement is not part of the Order.*)

### 1. Issues

The *Export Control List* (the ECL) is amended on a regular basis in order to implement Canada's international arrangements and commitments undertaken in the various multilateral export controls and non-proliferation regimes in which Canada participates. These amendments ensure that Canada's export controls on strategic and military goods and technology continue to be effective and are consistent with Canada's foreign and defence policies.

### 2. Background

Subsection 3(1) of the *Export and Import Permits Act* (EIPA) authorizes the Governor in Council to establish a list of goods and technologies called the ECL, which identifies goods and technology that are controlled for export or transfer from Canada to other countries. Section 6 of the EIPA authorizes the Governor in Council to amend the ECL. There are multiple purposes for which the Governor in Council may deem it necessary to include an article on the ECL, including, to implement an intergovernmental arrangement or commitment pursuant to paragraph 3(1)(d) of the EIPA or to ensure that arms, ammunition, implements or munitions of war, naval, army or air stores or any articles deemed capable of being converted thereinto or made useful in the production thereof or otherwise having a strategic nature or value will not be made available to any destination where their use might be detrimental to the security of Canada pursuant to subsection 3(1) of the EIPA.

### 3. Objectives

The *Order Amending the Export Control List* (the Order) amends the ECL to reflect the Government of Canada's arrangements, commitments and policies resulting from Canada's participation in the Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies, the Nuclear Suppliers Group, the Missile Technology Control Regime and the Australia Group up until December 31, 2015.

## Entrée en vigueur

**6 Le présent décret entre en vigueur le trentième jour suivant la date de sa publication dans la partie II de la Gazette du Canada.**

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(*Ce résumé ne fait pas partie du Décret.*)

### 1. Enjeux

La *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* (LMTEC) est modifiée régulièrement pour permettre au Canada de mettre en œuvre les accords et les engagements internationaux découlant des différents régimes multilatéraux de contrôle des exportations et de non-prolifération auxquels il participe. Ces modifications permettent également de faire en sorte que les contrôles à l'exportation de marchandises et de technologies militaires et stratégiques du Canada demeurent efficaces.

### 2. Contexte

Le paragraphe 3(1) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI) autorise le gouverneur en conseil à dresser une liste des marchandises et des technologies, appelée la LMTEC, laquelle indique les marchandises et la technologie dont on contrôle l'exportation ou le transfert depuis le Canada vers d'autres pays. L'article 6 de la LLEI autorise par ailleurs le gouverneur en conseil à modifier la LMTEC. Le gouverneur en conseil peut juger nécessaire d'ajouter un article à la LMTEC pour différentes raisons, notamment pour mettre en œuvre un accord ou un engagement intergouvernemental en vertu de l'alinéa 3(1)d) de la LLEI ou pour s'assurer que des armes, des munitions, du matériel ou des armements de guerre, des approvisionnements navals, des approvisionnements de l'armée de terre ou des approvisionnements de l'aviation, ou des articles jugés susceptibles d'être transformés en l'un de ceux-ci ou de pouvoir servir à leur production ou ayant d'autre part une nature ou une valeur stratégique, ne seront pas rendus disponibles à une destination où leur emploi pourrait être préjudiciable à la sécurité du Canada conformément au paragraphe 3(1) de la LLEI.

### 3. Objectifs

Le *Décret modifiant la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* (le Décret) modifie la LMTEC afin qu'elle demeure conforme aux accords, aux engagements et aux politiques découlant de la participation du Canada à l'Accord de Wassenaar sur le contrôle des exportations d'armes classiques et de biens et technologies à double usage, au Groupe des fournisseurs nucléaires, au Régime de contrôle de la technologie des

missiles et au Groupe d'Australie jusqu'au 31 décembre 2015.

#### 4. Description

The Order makes various changes, including amending the definition of the “guide,” and updating the various commitments made at the multilateral export control and non-proliferation regimes in which Canada participates. The changes to the ECL are as follows:

*A Guide to Canada's Export Control List – December 2015*

The definition of “guide” in section 1 of the ECL is replaced by “*A Guide to Canada's Export Control List – December 2015*” so that it refers to the latest version of the document.

The December 2015 edition of “*A Guide to Canada's Export Control List*” incorporates Canada's 2014 and 2015 obligations and commitments with respect to the four multilateral export control regimes of which Canada is a member. Some of the changes resulting from this Order include the addition of controls over certain laser materials (rare-earth-metal doped double-clad fibres), specific technology for certain flight control systems (fly-by-wire systems), certain satellite goods and technology (spacecraft buses, spacecraft payloads, spacecraft on-board systems, spacecraft-related terrestrial equipment), various aerospace goods and technologies (specific technology for wing-folding systems for fixed-wing aircraft, specific combustion chambers for liquid propellant rocket engines, specific fuel and polymeric substances for rocket propellants), explosive mixture BTNEN, chemical weapons precursor chemical – diethylamine, several human and animal pathogens (classical swine fever virus, reconstructed 1918 influenza virus, SARS-related corona virus).

This Order has also resulted in the removal of controls on certain marine goods and technology (marine surface-effect vehicles and associated equipment, certain hydrofoil vessels and associated equipment), certain small-waterplane-area vessels and associated equipment, certain seals and gaskets, certain hydraulic fluids, certain polymers made from vinylidene fluoride, certain unprocessed fluorinated compounds, certain plasma dry etching equipment, certain laser-based telecommunication test/inspection equipment, certain thermopile arrays, and certain mirrors for terrestrial heliostat installations.

#### 4. Description

Le Décret prévoit divers changements, notamment la modification de la définition du terme « guide » et la mise à jour des différents engagements découlant des régimes multilatéraux de contrôle des exportations et de non-prolifération auxquels le Canada participe. Les changements apportés à la LMTEC sont les suivants :

*Le Guide de la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée du Canada – décembre 2015*

La définition de « guide » à l'article 1 de la LMTEC est modifiée de façon à renvoyer à la version la plus récente du document, soit le « *Guide de la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée du Canada – décembre 2015* ».

L'édition de décembre 2015 du « *Guide de la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée du Canada – décembre 2015* » incorpore les obligations et engagements contractés par le Canada en 2014 et 2015, au titre des quatre régimes multilatéraux de contrôle à l'exportation auxquels il participe. Certains des changements découlant du Décret comprennent l'ajout de contrôles visant certains matériaux laser (fibres à double-gaine dopées de métal des terres-rares), des technologies spécifiques visant certains systèmes de commandes de vol (systèmes électriques), certaines marchandises et technologies satellitaires (plateformes de véhicules spatiaux, charges utiles de véhicules spatiaux, systèmes de bord de véhicules spatiaux, matériels terrestres de véhicules spatiaux), diverses marchandises et technologies aérospatiales (technologie propre aux systèmes de repliage des ailes pour les aéronefs à voilure fixe, chambres de combustion propres aux moteurs fusée à propergol liquide, substances combustibles et polymériques propres aux propergols), mélange explosif BTNEN, produits chimiques précurseurs pour armes chimiques – diéthylamine, plusieurs agents pathogènes humains et animaux (virus de la peste porcine classique, virus de la grippe de 1918 reconstruit, coronavirus associé au SRAS).

Le Décret prévoit également la suppression de contrôles visant certaines marchandises et technologies marines (véhicules marins à effet de surface et matériels connexes, certains hydroptères et matériels connexes), certains bâtiments de surface à faible surface de flottaison et matériels connexes, certains joints et garnitures, certains fluides hydrauliques, certains polymères constitués de fluorure de vinylidène, certains composés fluorés non traités, certains équipements de gravure à sec anisotropique par plasma, certains équipements laser d'essai/d'inspection en télécommunications, certaines matrices de

Clarifications have also been made to controls relating to machine tools, certain microwave assemblies (converters and harmonic mixers, oscillators and oscillator assemblies), cryptographic items, sonar acoustic projectors, optical mirrors, unmanned aerial vehicles (UAVs), UAV navigation and control equipment, space launch vehicles, military diving and swimming apparatus, liquid slurry and gel propellant control systems, analogue-to-digital converter integrated circuits, analogue-to-digital converter assemblies, valves, biological weapon agents (Ebola, goat pox), machine tools, measuring systems, high energy devices, digital data recorders, electronically steerable phased array antennae, underwater vision systems, fibre/tow placement machines, centrifugal balancing machines, freeze-drying equipment, biocontainment chambers, and aerosol inhalation chambers.

#### *Various references to international commitments*

References to export control texts issued by various multi-lateral export control regimes to which Canada is a member have been updated to incorporate Canada's commitments at these export control regimes. These include the Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies (Dual-Use and Munitions Lists), the Nuclear Suppliers Group (Non-Proliferation and Nuclear-related Dual-Use Lists), the Missile Technology Control Regime (Missile Technology Control Regime List) and the Australia Group (Chemical and Biological Weapons Non-Proliferation List).

**Detailed list of changes:** A detailed document highlighting the changes resulting from the amendment of the ECL will be made available on the Export Controls Division's website at [www.exportcontrols.gc.ca](http://www.exportcontrols.gc.ca) upon the coming into force of the Order.

#### **5. “One-for-One” Rule**

The “One-for-One” Rule does not apply to this proposal, as there is no change in administrative costs to business.

#### **6. Small business lens**

This amendment to the ECL is not expected to result in any significant increase in the administrative burden for small businesses within Canada. In the event that this amendment does result in a small business being required

thermopiles et certains miroirs pour des installations d'héliostats terrestres.

Des précisions ont été apportées au sujet des contrôles liés aux machines-outils, à certains ensembles contenant des amplificateurs à semiconducteurs hyperfréquences (convertisseurs et mélangeurs harmoniques, oscillateurs ou ensembles oscillateurs), articles cryptographiques, projecteurs acoustiques pour sonars, miroirs optiques, véhicules aériens sans équipage (VAE), équipements de navigation et de contrôle de VAE, lanceurs spatiaux, appareils de plongée et de nage sous-marine militaires, systèmes de commande à propergol liquide et en suspension, circuits convertisseurs intégrés analogique-numérique, convertisseurs analogique-numérique, valves et agents d'armes biologiques (Ebola, variole caprine), machines-outils, systèmes de mesure, dispositifs à haute énergie, enregistreurs numériques de données, antennes à réseaux phasés électroniquement orientables, systèmes de vision sous-marins, machines pour la pose de câbles de fils, machines centrifuges à vérifier l'équilibrage, équipement de lyophilisation, enceintes de biosécurité, et chambres d'inhalation d'aérosols.

#### *Renvois à des engagements internationaux*

Les renvois aux textes régissant les contrôles à l'exportation élaborés dans le cadre de divers régimes multilatéraux de contrôle à l'exportation auxquels participe le Canada, notamment l'Accord de Wassenaar sur le contrôle des exportations d'armes classiques et de biens et technologies à double usage (Liste des marchandises à double usage et Liste de matériel de guerre), le Groupe des fournisseurs nucléaires (Liste de non-prolifération nucléaire et Liste de marchandises à double usage dans le secteur nucléaire), le Régime de contrôle de la technologie des missiles (Liste du Régime de contrôle de la technologie des missiles) et le Groupe d'Australie (Liste de non-prolifération des armes chimiques et biologiques).

**Liste détaillée des changements :** Une fois que le Décret sera entré en vigueur, un document détaillé mettant en relief les changements découlant de la modification de la LMTEC pourra être consulté sur le site Web de la Direction des contrôles à l'exportation, à l'adresse suivante : [www.controlesexportation.gc.ca](http://www.controlesexportation.gc.ca).

#### **5. Règle du « un pour un »**

Étant donné que ce décret ne modifie en rien les coûts administratifs que doivent assumer les entreprises, la règle du « un pour un » ne s'applique pas.

#### **6. Lentille des petites entreprises**

Cette modification de la LMTEC ne devrait pas alourdir de façon importante le fardeau administratif des petites entreprises au Canada. Si, à la suite de cette modification, une petite entreprise se voit obligée d'obtenir une licence

to obtain an export permit, Global Affairs Canada will assist the company as it completes the application process.

## 7. Consultation

Consultations with potentially affected industry stakeholders have taken place in 2014 and 2015. As is customary when dealing with potential changes to Canada's export controls regime, Global Affairs Canada also consults with private industry and various other Canadian government departments and agencies, including the National Defence; Innovation, Science and Economic Development Canada; and the Public Health Agency of Canada in the elaboration of its positions prior to entering into international negotiations and undertaking commitments.

## 8. Rationale

The Order consists of various changes that are a direct result of Canada's participation in various multilateral export control regimes, the Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies, the Nuclear Suppliers Group, the Missile Technology Control Regime and the Australia Group.

As a participating state in these regimes, Canada implements its export controls over goods and technology on the basis of the commonly negotiated lists. Changes to these multilateral lists are typically negotiated on an annual basis. In order for these changes to be implemented in Canadian law, an amendment to the ECL is required.

## 9. Implementation, enforcement and service standards

Exports or transfers of goods and technology listed in the ECL must be authorized by export permits to all destinations except where otherwise stated by the Government of Canada. The Canada Border Services Agency and the Royal Canadian Mounted Police are responsible for the enforcement of export controls. Exporting, transferring, or attempting to export or transfer goods and technology identified on the ECL without a permit as required by the EIPA is prohibited.

d'exportation, Affaires mondiales Canada l'aidera tout au long du processus de demande.

## 7. Consultation

Des consultations ont été menées en 2014 et en 2015 auprès des intervenants de l'industrie qui pourraient être touchés par cette modification. Comme il en a l'habitude lorsque des modifications sont envisagées au régime de contrôles à l'exportation du Canada, Affaires mondiales Canada a consulté également le secteur privé et divers autres ministères et organismes gouvernementaux canadiens, notamment le ministère de la Défense nationale; Innovation, Sciences et Développement économique Canada; et l'Agence de la santé publique du Canada, au cours de l'élaboration de ses positions avant d'amorcer des négociations internationales et de prendre des engagements.

## 8. Justification

Le Décret apporte divers changements qui découlent directement de la participation du Canada à différents régimes multilatéraux de contrôle à l'exportation, dont l'Accord de Wassenaar sur le contrôle des exportations d'armes classiques et de biens et technologies à double usage, le Groupe des fournisseurs nucléaires, le Régime de contrôle de la technologie des missiles et le Groupe d'Australie.

À titre d'État adhérant à ces régimes, le Canada applique des mesures de contrôle à l'égard des biens et des technologies figurant sur les listes négociées. Les changements apportés à ces listes multilatérales sont généralement négociés chaque année et, pour être appliqués dans le droit canadien, ils requièrent la modification de la LMTEC.

## 9. Mise en œuvre, application et normes de service

Les exportations ou les transferts de marchandises et de technologies visées par la LMTEC doivent être autorisés au moyen de licences d'exportation pour toutes les destinations, sauf indication contraire du gouvernement du Canada. L'Agence des services frontaliers du Canada et la Gendarmerie royale du Canada sont responsables de l'application des contrôles à l'exportation. Il est interdit d'exporter ou de transférer des marchandises ou des technologies visées par la LMTEC ou de tenter de le faire sans être muni de la licence d'exportation requise en vertu de la LLEI.

**10. Contact**

Judy Korecky  
Deputy Director  
Export Controls Division  
Global Affairs Canada  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2  
Telephone: 343-203-4332  
Fax: 613-996-9933  
Email: judy.korecky@international.gc.ca

**10. Personne-ressource**

Judy Korecky  
Directrice adjointe  
Direction des contrôles à l'exportation  
Affaires mondiales Canada  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
Téléphone : 343-203-4332  
Télécopieur : 613-996-9933  
Courriel : judy.korecky@international.gc.ca